DLLC
DIPARTIMENTO DI STUDI LETTERARI, LINGUISTICI E COMPARATI

SCHEDA
ALTRE ATTIVITÀ, LABORATORI ECC.
a.a. 2026-2027

Docente responsabile	Katherine E. Russo
Numero Ore	18 ore
Numero CFU	3 CFU
Delibera di autorizzazione del Corso di Studi	Ratifica della Coordinatrice MEA Prof.ssa Maria Alessandra Giovannini il 26-10--2026
Data Inizio attività	Novembre 2026
Calendario attività	**Laboratorio traduzione audiovisiva: Contrastare i linguaggi d'odio e la violenza di genere online/offline** **Incontro n.1 (2 ore – 9 novembre ore 14:30):** Presentazione del Laboratorio di traduzione audiovisiva: Tecniche e strumenti per la traduzione audiovisiva Aula 316, Palazzo Santa Maria Porta Coeli **Incontro n.2 (2 ore – 11 novembre ore 14:30)**: Linguaggio inclusivo di genere e traduzione audiovisiva (TBD) (Teams)

	Lavori di gruppo 8 ore complessive – 16-20 novembre: Sottotitolazione corto-/medio-/lungo-metraggi in concorso al Festival Omovies (Teams) **4 ore complessive 8-13 dicembre:** Partecipazione al Festival Omovies **Incontro n.3 (2 ore – 18 dicembre ore: 14:30):** incontro conclusivo (presentazione dei lavori di traduzione)
Destinatari	Studentesse e studenti delle Lauree Magistrali MTS, MEA e MCC
Prenotazione richiesta (si/no) ed eventuale e-mail	Prenotazione obbligatoria tramite Microsoft Form entro il **05/11/2026**: https://forms.cloud.microsoft/e/73fEDLhSYm Data entro cui viene comunicato se si è state/i iscritte/i: **07/11/2026** Data entro cui si dovrà consegnare l'elaborato scritto: **27 novembre 2026** Data entro la quale si potrà ritirare l'attestato di partecipazione: **30 giugno 2027** Per ulteriori informazioni contattare roberto.esposito@unior.it
Note (tipologia verifica, sintesi programma o altro)	Seminario di formazione su sottotitolazione di contenuti audiovisivi e linguaggio inclusivo di genere per contrastare i discorsi d'odio con la solidarietà intergenerazionale e tra pari

Gli incontri si svolgeranno **in modalità a distanza**, tramite la piattaforma **Microsoft Teams**.
È previsto un lavoro di gruppo di sottotitolazione e una **relazione finale scritta** di accertamento delle conoscenze acquisite, da presentare entro le date che saranno indicate dal/dalla docente responsabile dell'AAF. Il breve elaborato scritto dovrà essere caratterizzato da **oggettiva originalità** e costituirà parte integrante della valutazione ai fini del **riconoscimento dei 3 CFU**.
La studentessa o lo studente partecipante, seguendo la stessa procedura prevista per un esame, **verbalizzerà l'attività** consegnando l'**Attestato di Partecipazione** alla Commissione nei giorni in cui essa si riunisce. Il **calendario con le date e le sedi delle verbalizzazioni** è disponibile sul sito di Ateneo e per gli studenti MTS nella piattaforma **ESSE3**.
Le studentesse e gli studenti dei CdS sono informati che la **verbalizzazione deve essere effettuata al più presto e comunque entro 6 mesi** dalla data di conclusione dell'attività. Decorso tale termine, sarà necessario frequentare una **nuova AAF**.

.